⇒テ社会主義共和国政府との間の取極(□上書)◎外交官等に対する数次査証の付与に関する日本国政府とチェッコスロヴァ

(略称) チェッコスロヴァキアとの外交官等数次査証付与取極

昭和五十八年十二月二十八日 昭和五十九年 一 月 昭和五十八年十二月 十二 日 --告示 プラーグで 効力発生

(外務省告示第三七七号)

			7				Н		
(3)	(2)	(1)	エ	(3)	(2)	(1)	本		
終了	(1)	外六	ココ	終	(1)	外六		目	
元 の 1	いい	交官	ヘロギ	選 の 1	いい	交官	書	Н	
进告	つ 者の	及びる	ソアユ	进 告·	つ 者の	及びる		次	
	出	れれ	ナア		出	てれ			
	国の	りのさ	側口		国の	りのけ			
:	際のこ	豕族	上書		際のエ	豕族			
:	手続	に対		:	手続	だ対			
:		する				する			
		数次				数次			
		査証				査証			
		の付				の付			
:		与	:			与::			
:			:						
:	:		:						
:	:		:			:			
:									
				:					
:									
:									
:				:					
終了の通告	(1)にいう者の出国の際の手続 三七九	外交官及びそれらの家族に対する数次査証の付与三七九	チェッコスロヴァキア側口上書 三七九	終了の通告	⑴にいう者の出国の際の手続	外交官及びそれらの家族に対する数次査証の付与三七七	日本側口上書		
: =	=	=	=	$\stackrel{:}{=}$	=	=	=	~	
七九	七九	七九	七九	七七	七七	七七	七七	ページ	

チェッコスロヴァキアとの外交官等数次査証付与取極

上書 田本側口

No. FM-171/1983

ヴァ

キア連邦外務省あての口上書)

(在チェッコスロヴァキア日本国大使館からチェッ

コ

ス

u

とを同省に通報する光栄を有する。 外務省に敬意を表するとともに、日本国政府が千九百八十四 一月一日から相互主義に基づき次の 日本国大使館は、 チェッコスロヴァキア社会主義共和国連邦 措置をとる用意を有するこ 年

予定期間中有効である数次査証(ただし、最大限三十六箇月 b までとする。)を付与する。 外務省からの口上 の家族の構成員でそれらの世帯に属するものに対し、 ッコスロヴァキア社会主義共和国大使館の外交官及びそれ 和国日本国大使館に対して申請があつたときは、 日本国政府は、 チェッコスロヴァキア社 書により在チェッコスロ ヴァキア社会主 会主義共和国 在本邦 在任 連邦 義 チ

付次対のび外 与査す家そで 証る族れら の数にら及

(2)つてその旅券を日本国外務省に提出するものとし、 に属するものは、 大使館の外交官及びそれらの家族の構成員でそれらの世帯 必要な手続をとる。 日本国の領域から最終的に出国するに先立 同外務省

続の者(1) 際のは の出い 手国う

(3)きは、チェッコスロヴァキア社会主義共和国政府に対し書面 による二 日本国政府は、 箇月の予告を与える。 前記の措置を終了させることを希望すると

告終了の通

No. FM-171/1983

from January 1, 1984. on a reciprocal basis, the following measures the Government of Japan is prepared to take, and has the honour to inform the latter that Affairs of the Czechoslovak Socialist Republic ments to the Federal Ministry of Foreign The Embassy of Japan presents its compli-

- valid for the period of anticipated assignment of Japan in the Czechoslovak Socialist Republic up to a maximum of thirty-six months. their respective households multiple visas the members of their families forming part of Czechoslovak Socialist Republic in Japan and the diplomatic agents of the Embassy of the Verbale, the Government of Japan will grant to the Czechoslovak Socialist Republic by a Note by the Federal Ministry of Foreign Affairs of (1) If application is made to the Embassy
- of Foreign Affairs of Japan, and the said should present their passports to the Ministry forming part of their respective households Ministry will take necessary procedure. the Embassy and the members of their families territory of Japan, the diplomatic agents of (2) Prior to their final departure from the
- months' written notice to the Government of to terminate the above measures, will give two the Czechoslovak Socialist Republic, (3) The Government of Japan, when it wishes

The Embassy of Japan avails itself of this

チェッコスロヴァキアとの外交官等数次査証付与取極

ェッコスロヴァキア社会主義共和国連邦外務省に向かつて敬意 日本国大使館は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねてチ 千九百八十三年十二月十二日にプラーグで

を表する。

opportunity to renew to the Federal Ministry of Foreign Affairs of the Czechoslovak Socialist Republic the assurance of its highest consideration. Prague, December 12, 1983

三七八

上キスチ 書アロェ 側ヮっコ チェッ

> No. 405.717/83-K0/2

、チェッ

コ

スロヴァ

キア連邦外務省から在

チェッ

J

ス

П

ヴ

ア日本国大使館あての口上

## $\widehat{\Box}$ Ŀ

八十四 有することを同大使館に通報する光栄を有する。 とともに、 ス J チ ロヴァ チェッ ス ı 年一月一日から相互主義に基づき次の措置をとる用 D ッ ヴ J コスロヴァキア社会主義共和国政府は、 キア社会主義共和国日本国大使館から チ 7 ス p ェッ 丰 ア社会主義共和国日本国大使館 ヴ コ 7 スロヴァキア社会主義共和国政府が千九百 キア社会主義共和国連邦外務省は、 に敬意を表 の 口上 在 チ 在 書 I. 意 チェ つする M ッ ľ を コ

とする。)を付与する。 期間中有効である数次査証 家 ヴ 族の構成員でそれらの世帯に属するものに対し、 7 ・連邦外務省に対して申請 キア社会主義共和 国日本国大使館の外交官及びそれ があつたときは、 (ただし、 最大限三十六箇月 在 ロチェッ 在任予定 コ パまで らの ス u

(2)ヴァキア社会主義共和国連邦外務省に提出するものとし、 外務省は、 域から最終的に出国するに先立つてその旅券をチェ に属するものは、チェッ 大使館 の外交官及びそれらの家 必要な手続をとる。 コ スロヴァキア社会主義 族 の構成員でそ 共 ħ 和 5 ッ 国  $\exists$ ō ス 世 0) 帯 同  $\Box$ 領

続 の 者(1) 際 の 出 の 出 手 国 う

(3) チ ı ッ J ス 口 ヴ 7 キ ア社会主 義共和国政府 は、 前記の措置

告終了の通

(Czechoslovak Note Verbale)

No. 405.717/83-K0/2

of the Czechoslovak Socialist Republic is honour to inform the latter that the Government its compliments to the Embassy of Japan in the following measures from January 1, 1984. prepared to take, on a reciprocal basis, Czechoslovak Socialist Republic and has the the Czechoslovak Socialist Republic presents The Federal Ministry of Foreign Affairs of

maximum of respective households multiple visas valid for members of their families forming part of their the period of anticipated assignment up to a in the Czechoslovak Socialist Republic and the the diplomatic agents of the Embassy of Japan Czechoslovak Socialist Republic will grant to by a Note Verbale, the Government of the Japan in the Czechoslovak Socialist Republic Ministry of Foreign Affairs by the Embassy of 1/ If application is made to the Federal thirty-six months.

of their respective households should present and the members of their families forming part Republic, their passports to the Federal Ministry of Republic, the diplomatic agents of the Embassy necessary Foreign Affairs of the Czechoslovak Socialist territory of the Czechoslovak Socialist 2/ Prior to their final departure from the procedure. and the said Ministry will take

Socialist Republic, when it wishes to terminate 3/ The Government of the Czechoslovak

エッコスロヴァキアとの外交官等数次査証付与取極

チ

を終了させることを希望するときは、

日本国政府に対し書面

千九百八十三年十二月十二日にブラーグで主義共和国日本国大使館に向かつて敬意を表する。申し進めるに際し、ことに重ねて在チェッコスロヴァキア社会チェッコスロヴァキア社会主義共和国連邦外務省は、以上をによる二箇月の予告を与える。

the above measures, will give two months' written notice to the Government of Japan.

The Federal Ministry of Foreign Affairs of the Czechoslovak Socialist Republic avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of Japan the assurance of its highest consideration.

Prague, December 12, 1983

ある。

自国にある相手国の大使館の外交官及びその家族に対して数次査証を付与することを定めたもので この取極は、日本国政府とチェッコスロヴァキア社会主義共和国政府との間で相互主義に基づき

チェッコスロヴァキアとの外交官等数次査証付与取極